



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
20 May 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Семьдесят восьмая сессия

Женева, 23–26 февраля 2016 года

Доклад Комитета по внутреннему транспорту о работе его семьдесят восьмой сессии

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Председатель	1	4
II. Участники	2–8	4
III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	9	5
IV. Инновации для устойчивого внутреннего транспорта с уделением особого внимания информационно-коммуникационным технологиям (пункт 2 повестки дня)	10–11	5
V. Совещание только для правительственных делегатов с участием председателей вспомогательных органов Комитета (пункт 3 повестки дня)	12–13	5
VI. Стратегические вопросы горизонтальной политики (пункт 4 повестки дня)	14–51	6
A. Положение в связи с присоединением к соглашениям и конвенциям Организации Объединенных Наций в области транспорта, относящимся к ведению Комитета по внутреннему транспорту	14–15	6
B. Аналитическая работа ЕЭК ООН в области транспорта	16–23	7
C. Диалог по вопросам политики и техническая помощь странам с переходной экономикой	24–26	8
D. Окружающая среда, изменение климата и транспорт	27–35	9
1. Последующая деятельность КВТ в контексте «Рио+20» и Повестка дня в области развития на период до 2030 года	27–29	9

GE.16-08133 (R) 130616 150616



* 1 6 0 8 1 3 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



2.	Смягчение экологически вредного воздействия перевозок внутренним транспортом	30–32	9
3.	Последствия изменения климата для международных транспортных сетей и адаптационные требования	33–35	10
E.	Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья	36–39	11
F.	Интеллектуальные транспортные системы	40–44	11
G.	Продолжение поддержки стран, не имеющих выхода к морю: Венская программа действий	45–47	12
H.	Безопасность на внутреннем транспорте	48–51	12
VII.	Стратегические вопросы, связанные с разными видами транспорта и тематическими направлениями (пункт 5 повестки дня)	52–145	12
A.	Деятельность, связанная с проектами	52–56	13
1.	Проекты Трансьвропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансьвропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) ...	52–53	13
2.	Проект по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС)	54–56	14
B.	Согласование правил в области транспортных средств	57–67	14
C.	Безопасность дорожного движения	68–81	16
D.	Автомобильный транспорт	82–93	19
E.	Железнодорожный транспорт	94–103	20
F.	Интермодальные перевозки и логистика	104–108	22
G.	Внутренний водный транспорт	109–118	23
H.	Активизация работы по облегчению пересечения границ (Конвенция о согласовании, Конвенция МДП, проект eTIR и другие меры по облегчению таможенного транзита)	119–128	24
I.	Перевозка опасных грузов	129–135	26
J.	Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов	136–142	27
K.	Транспортная статистика и данные	143–145	28
VIII.	Вопросы, вытекающие из решений Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) и других органов и конференций Организации Объединенных Наций (пункт 6 повестки дня)	146	29
IX.	Годовой доклад о деятельности вспомогательных органов Комитета в 2015 году (пункт 7 повестки дня)	147–148	29
X.	Подготовительная работа в связи с семидесятой годовщиной Комитета и Отдела устойчивого транспорта (пункт 8 повестки дня)	149–150	30
XI.	Вопросы для одобрения Комитетом и вопросы информационного характера: утверждение докладов вспомогательных органов Комитета (пункт 9 повестки дня)	151	30

XII.	Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту (пункт 10 повестки дня)	152–153	31
XIII.	Деятельность Комиссии и доклад Комитета Исполнительному комитету (пункт 11 повестки дня)	154	31
XIV.	Утверждение двухгодичной оценки работы Комитета за 2014–2015 годы (пункт 12 повестки дня)	155	31
XV.	Программа работы и двухгодичная оценка на 2016–2017 годы и Стратегические рамки на 2018–2019 годы (пункт 13 повестки дня) ...	156–158	31
XVI.	Проект плана работы на 2016–2020 годы (пункт 14 повестки дня)	159	32
XVII.	Выборы должностных лиц для сессий Комитета в 2017 и 2018 годах (пункт 15 повестки дня)	160	32
XVIII.	Состав Бюро Комитета в 2017 и 2018 годах (пункт 16 повестки дня)	161–162	33
XIX.	Расписание совещаний в 2016 году (пункт 17 повестки дня)	163	33
XX.	Изменения на транспорте в Европейском союзе (пункт 18 повестки дня)	164	33
XXI.	Изменения, связанные с работой Международного транспортного форума (пункт 19 повестки дня)	165–166	34
XXII.	Деятельность других организаций, представляющая интерес для Комитета (пункт 20 повестки дня)	167	34
XXIII.	Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)	168–171	34
	A. Вопросы, связанные с обслуживанием заседаний, и наличие документов для Комитета и его вспомогательных органов	168–170	34
	B. Сроки проведения следующей сессии	171	35
XXIV.	Утверждение перечня основных решений семьдесят восьмой сессии (пункт 22 повестки дня)	172	35

I. Председатель

1. Комитет по внутреннему транспорту (КВТ, или Комитет) провел свою семьдесят восьмую сессию 23–26 февраля 2016 года под председательством г-на Ежи Кленевски (Польша).

II. Участники

2. В работе сессии участвовали представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Израиля, Испании, Италии, Казахстана, Латвии, Литвы, Мальты, Нидерландов, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туркменистана, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.

3. В соответствии со статьей 11 круга ведения ЕЭК ООН на сессии присутствовали также представители следующих стран: Алжира, Афганистана, Бурунди, Вьетнама, Гондураса, Египта, Иордании, Ирака (Исламской Республики), Кении, Китая, Кувейта, Лесото, Малайзии, Маврикия, Пакистана, Перу, Республики Корея, Судана, Туниса, Уганды, Филиппин, Эквадора и Японии.

4. Был представлен Европейский союз (ЕС).

5. На сессии присутствовали представители следующих организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Международной организации труда (МОТ), Международного союза электросвязи (МСЭ), Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Всемирного банка и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Были также представлены проекты Трансъевропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) ЕЭК ООН.

6. Кроме того, в работе сессии приняли участие представители следующих межправительственных организаций: Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР), Центральноевропейской инициативы (ЦЕИ), Центра транспортных исследований для Западного Средиземноморья (СЕТМО), Дунайской комиссии (ДК), Евразийской экономической комиссии (ЕАЭК), Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ), Международного транспортного форума (МТФ), Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС), Парламентской ассамблеи Организации Черноморского экономического сотрудничества (ПАОЧЭС), Транспортного коридора Европа–Кавказ–Азия (ТРАСЕКА).

7. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Международная автомобильная федерация (ФИА), Международный союз общественного транспорта (МСОТ), Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций (ФИАТА), Международная ассоциация заводоизготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международный комитет по техническому осмотру автотранспортных средств (МКТОТ), Международный комитет железнодорожного транспорта (МКЖТ), Международная автодорожная федерация (МАФ), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международный союз железных дорог (МСЖД) и Институт безопасности дорожного движения «Панос Милонас» (ПСИ). Были также представлены следующие ор-

ганизации: Глобальное партнерство по обеспечению безопасности дорожного движения, Международная программа оценки состояния дорог (МПОСД), Лига против насилия на дорогах «Пор ла виа пор ла вида – Лига контра ла виоленсия виаль, Сина С.п.А».

8. По приглашению секретариата в работе сессии приняли участие представители следующих организаций и компаний: Конфедерации европейской велосипедной промышленности (КОНЕБИ), проекта ЕвроМед в области автомобильного, железнодорожного и городского транспорта (ЕвроМед АЖГ), Премии в области международных перевозок «Голден шаро», ИНРИКС, ОАО «ПЛАСКЕ», «Нестле», «Полис нетуорк», «НОЖДФ мобилите», Венского университета экономики и бизнеса и «Игоми ЛЛК».

III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/253 и Add.1

9. Комитет утвердил предварительную повестку дня (ECE/TRANS/253 и Add.1).

IV. Инновации для устойчивого внутреннего транспорта с уделением особого внимания информационно-коммуникационным технологиям (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/1

10. Комитет **отметил**, что на своем совещании в июне 2015 года Бюро Комитета по внутреннему транспорту выбрало тему для сегмента по вопросам политики и решило, что ей следует посвятить первый день годовой сессии Комитета. Основные выводы сегмента по вопросам политики кратко изложены в документе ECE/TRANS/254/Add.1, приложение I.

11. Комитет **принял к сведению** результаты сегмента на тему «Инновации для устойчивого внутреннего транспорта с уделением особого внимания информационно-коммуникационным технологиям» и **решил** опубликовать краткий отчет в виде выводов координатора обсуждения в приложении к полному докладу о работе сессии.

V. Совещание только для правительственных делегатов с участием председателей вспомогательных органов Комитета (пункт 3 повестки дня)

Документация: неофициальный документ № 1,
неофициальный документ № 1.Add.1
(для ограниченного распространения),
неофициальный документ № 11
(для ограниченного распространения)

12. Комитет **отметил**, что предварительная повестка дня совещания распространена в неофициальном документе № 1.

13. Комитет **приветствовал** организацию шестого совещания председателей вспомогательных органов Комитета (только для делегатов от правительств), посвященного укреплению роли Комитета по внутреннему транспорту в стремительно меняющейся глобальной обстановке. Он **призвал** рабочие группы оценить свою региональную и глобальную деятельность, благоприятные условия и любые потенциальные изменения, которые могут быть сочтены необходимыми для повышения их воздействия на местах в целях обеспечения устойчивой мобильности. Он **решил**, что активные усилия Комитета по информированию необходимо укреплять и далее при наличии дополнительных внебюджетных ресурсов. Комитет **принял к сведению**, что резюме дискуссии в виде записки Председателя будет включено в доклад КВТ после одобрения делегатами, участвовавшими в закрытом заседании (ECE/TRANS/254/Add.1, приложение II). Осознавая необходимость адаптации своей работы к быстро меняющейся глобальной обстановке, Комитет **решил**, что секретариат разработает проект стратегического документа с указанием приоритетов и основных направлений деятельности в консультации с Бюро, председателями вспомогательных органов КВТ и административных комитетов транспортных конвенций Организации Объединенных Наций, относящихся к компетенции Комитета. Этот проект стратегического документа будет затем представлен Комитету на его семьдесят девятой сессии в 2017 году. В случае его принятия документ может быть оформлен в виде резолюции КВТ, которая будет представлена на утверждение Комиссии на ее юбилейной сессии в 2017 году.

VI. Стратегические вопросы горизонтальной политики (пункт 4 повестки дня)

A. Положение в связи с присоединением к соглашениям и конвенциям Организации Объединенных Наций в области транспорта, относящимся к ведению Комитета по внутреннему транспорту

Документация: ECE/TRANS/2016/2

14. По состоянию на 1 декабря 2015 года насчитывалось в общей сложности 1 709 договаривающихся сторон 58 правовых документов Организации Объединенных Наций в области транспорта, находящихся в ведении ЕЭК ООН, при этом к восьми правовым документам присоединилось десять новых договаривающихся сторон.

15. Комитет **принял к сведению** положение в связи с подписанием, ратификацией правовых документов ООН в области внутреннего транспорта и присоединением к ним по состоянию на 31 декабря 2015 года и **предложил** государствам – членам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, присоединиться к конвенциям и соглашениям в области транспорта, уделяя приоритетное внимание тем из них, которые направлены на осуществление целей устойчивого развития, имеющих отношение транспорту. Он **просил** секретариат активизировать усилия по наращиванию потенциальных возможностей в этой области.

В. Аналитическая работа ЕЭК ООН в области транспорта

Документация: ECE/TRANS/WP.5/58,
ECE/TRANS/2016/3,
неофициальный документ № 2,
ECE/TRANS/2016/4

16. Комитет был **проинформирован** секретариатом об аналитических мероприятиях, проведенных в 2014 году (ECE/TRANS/2016/3), главным образом в рамках программы работы Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5).

17. Г-н Кристоф Шоккэрт (Бельгия), Председатель WP.5, **проинформировал** Комитет об аналитической деятельности в 2015 году (ECE/TRANS/WP.5/58). WP.5 играет роль аналитического центра, возглавляющего обсуждения по касающимся политики темам горизонтального характера, которые имеют значение для Комитета и его вспомогательных органов, связаны с нормативно-правовой основой внутренних перевозок и представляют важность для правительств.

18. Комитет **приветствовал** публикацию «Устойчивая городская мобильность и общественный транспорт в столицах стран – членов ЕЭК» (неофициальный документ № 2). **Ссылаясь** на свое решение 2014 года регулярно анализировать изменения в сфере городской мобильности и транспорта и, в частности, взаимосвязь между городскими, региональными, национальными и международными транспортными сетями и услугами, он **предложил** WP.5 продолжить работу по вопросам городской мобильности.

19. Комитет **принял к сведению** информацию о подготовке следующей публикации по тенденциям и экономике транспорта на тему «Финансирование транспортной инфраструктуры и инновационных решений» и **поручил** секретариату предоставить ее в распоряжение участников сессии КВТ в 2017 году. Эта публикация издается по итогам сессии Комитета 2013 года, а также совместных рабочих совещаний WP.5, ЕАТС, ТЕА и ТЕЖ, состоявшихся в 2013 и 2014 годах.

20. Комитет был также **проинформирован** о деятельности WP.5 по развитию связей между портами и внутренними районами и изучению возможностей создания международного центра мониторинга связей между портами и внутренними районами

21. Комитет **с удовлетворением** отметил результаты рабочих совещаний по следующим темам: а) «Автотранспортные и железнодорожные коридоры в Европе и Азии», на котором были представлены все инициативы/проекты, осуществляемые в этих коридорах, и б) «Уязвимость и безопасность транспортной инфраструктуры первостепенной важности», которая содействовала организации Комитетом Форума по безопасности внутреннего транспорта. Комитет **рассмотрел и одобрил** учреждение Группы экспертов по сопоставительному анализу затрат на строительство транспортной инфраструктуры, включая инновации, на основе круга ведения, содержащегося в документе ECE/TRANS/2016/4, и в соответствии с правилами и процедурами ЕЭК при условии одобрения Исполнительным комитетом. Секретариату следует обеспечить, чтобы вся соответствующая документация для совещаний группы в 2016, 2017 и 2018 годах, такая как повестки дня, доклады и серии официальных документов, своевременно готовилась службами ЮНОГ на трех официальных языках ЕЭК ООН.

22. Комитет **напомнил** о публикации «Транспорт в интересах устойчивого развития», которая была первоначально подготовлена в качестве предварительного документа о повышении осведомленности в контексте конференции «Рио+20» и представлена шестьдесят четвертой сессии Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций в 2011 году. Комитет **приветствовал** публикацию «Транспорт в интересах устойчивого развития: внутренний транспорт», которая была официально представлена на его семьдесят восьмой годовой сессии. Он **высоко оценил** тот факт, что этот документ является результатом сотрудничества региональных комиссий Организации Объединенных Наций, таких как ЭКА, ЭКЛАГ, ЭСКАТО, ЭСКЗА под руководством ЕЭК, а также взаимодействия с Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) и Международным союзом железных дорог (МСЖД). Комитет **приветствовал** инициативу для обмена комментариями и виртуального диалога на веб-сайте sustainable_inland_transport@unece.org и **призвал** участников подключиться к работе по реализации содержащихся в документе выводов. Он **предложил** секретариату выяснить, в пределах имеющихся ресурсов, можно ли такую публикацию издавать периодически через каждые 4–5 лет, с тем чтобы она могла стать способом объединения ресурсов для обмена информацией о передовой практике в области устойчивой мобильности.

23. Комитет **с удовлетворением отметил**, что пять региональных комиссий решили продолжить сотрудничество и под руководством ЭКЛАК подготовить последующее издание «Транспорт в интересах устойчивого развития: морской транспорт», в котором будут также фигурировать соединения между внутренними регионами.

С. Диалог по вопросам политики и техническая помощь странам с переходной экономикой

Документация: ECE/TRANS/2016/5

24. Комитет **принял к сведению** деятельность в области оказания технической помощи и развития диалога по вопросам политики, которой занимается Отдел устойчивого транспорта, включая деятельность Проектной рабочей группы по облегчению перевозок и пересечению границ (ПРГ–ППГ) в рамках Специальной программы для экономик Центральной Азии (СПЕКА), обслуживаемой совместно с ЭСКАТО.

25. Комитет был **проинформирован** о продолжающихся проектах, финансируемых по линии СРООН: а) «Укрепление потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деле облегчения законного пересечения границ, регионального сотрудничества и интеграции» и б) «Укрепление национального потенциала отдельных развивающихся стран и стран с переходной экономикой по управлению безопасностью дорожного движения» (ECE/TRANS/2016/5).

26. Представитель ЕвроМед АЖГ проинформировал Комитет о совместных усилиях ЕвроМед АЖГ/ЕЭК ООН по содействию применению наилучшей европейской практики в области международного транспортного законодательства в регионе ЕвроМед, а также о конкретных и устойчивых результатах. Комитет **приветствовал** это сотрудничество, **выразил свое удовлетворение** результатами и **поблагодарил** ЕвроМед АЖГ за его усилия по содействию гармонизации транспортного законодательства в регионе ЕвроМед, а также за поддержку в деле присоединения к основным соглашениям Организации Объединенных Наций в области автомобильного транспорта и их осуществления.

D. Окружающая среда, изменение климата и транспорт

1. Последующая деятельность КВТ в контексте «Рио+20» и Повестка дня в области развития на период после 2030 года

Документация: ECE/TRANS/2016/6

27. Комитет был **проинформирован** о последующей деятельности в контексте Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года («Рио+20») и завершении глобальных переговоров по формулированию целей устойчивого развития (ЦУР) на период после 2015 года. Комитет **выразил удовлетворение** тем, что приоритеты в области транспорта учтены в ряде основных целей в рамках ЦУР (подробную информацию см. в документе ECE/TRANS/2016/6). Комитет **приветствовал** тот факт, что деятельность Комитета и его вспомогательных органов проводится исходя из ЦУР.

28. Комитет **был также проинформирован** о работе Консультативной группы высокого уровня по устойчивому транспорту (КГВУ), учрежденной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и Технической рабочей группой, которая оказывает ему поддержку. Комитет **с интересом отметил**, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций планирует созвать всемирную конференцию высокого уровня по устойчивому транспорту, вероятнее всего, в 2016 году, как это было рекомендовано Консультативной группой высокого уровня по устойчивому транспорту (КГУТ), учрежденной Генеральным секретарем.

29. Комитет **приветствовал** переименование Отдела транспорта ЕЭК в Отдел устойчивого транспорта.

2. Смягчение экологически вредного воздействия перевозок внутренним транспортом

Документация: неофициальный документ № 3,
неофициальный документ № 13,
ECE/TRANS/2016/7

30. Комитет **с удовлетворением отметил** информацию о применении инструмента под названием «В интересах будущих систем внутреннего транспорта» (ForFITS)¹ в странах ЕЭК ООН, а также региональном исследовании ForFITS (ECE/TRANS/2016/7 и неофициальный документ № 13). ForFITS представляет собой средство оценки и мониторинга выбросов CO₂ на внутреннем транспорте, включая преобразователь транспортной политики в целях содействия смягчению последствий изменения климата.

31. Комитет **приветствовал прогресс** и **выразил свою поддержку** применению инструмента под названием «В интересах будущих систем внутреннего транспорта» (ForFITS) в рамках деятельности по поддержке правительств, направленной на смягчение негативного воздействия транспорта на климат, а также развитие модуля внедорожной подвижной техники. Комитет **счел** важным широко внедрять инструмент ForFITS. С этой целью Комитет определил следующие направления деятельности: i) регулярное обновление регионального обзора ЕЭК ООН, касающегося выбросов CO₂ на внутреннем транспорте,

¹ Первоначально разработан ЕЭК ООН в сотрудничестве с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций при финансировании по линии Счета развития Организации Объединенных Наций.

а также страновых обзоров по запросу; ii) методологическая деятельность и деятельность по наращиванию потенциала с целью улучшения доступности и качества данных; iii) улучшение пользовательского веб-интерфейса; iv) разработка соответствующего модуля местных выбросов; v) обучение использованию инструмента. Поскольку большинство из этих мероприятий будет зависеть от внебюджетного финансирования, Комитет **призвал** оказать донорскую поддержку.

32. Комитет был также **проинформирован** о сотрудничестве, которое развивалось в последнее время между отделами окружающей среды и устойчивого транспорта ЕЭК в связи с обзорами эффективности экологической деятельности. В рамках третьих обзоров эффективности экологической деятельности Грузии, Беларуси и Таджикистана сотрудниками Отдела устойчивого транспорта были подготовлены (Грузия, Беларусь) или находятся в стадии подготовки (Таджикистан) главы по транспорту и окружающей среде. Во всех главах для оценки национальных выбросов, обусловленных транспортной деятельностью, и вариантов политики для смягчения этих выбросов использовался инструмент ForFITS (неофициальный документ № 3). Комитет **приветствовал** продолжение полезного сотрудничества между отделами окружающей среды и устойчивого транспорта ЕЭК по обзорам результативности экологической деятельности и **предложил** секретариату изучить вопрос о том, каким образом КВТ мог бы способствовать предстоящей Конференции министров в Батуми в 2016 году, принимая во внимание мероприятия по улучшению качества воздуха, уже проводимые такими международными организациями, как ИМО и Отдел устойчивого транспорта ЕЭК.

3. Последствия изменения климата для международных транспортных сетей и адаптационные требования

Документация: ECE/TRANS/2016/8

33. Комитет был **проинформирован** о двадцать первой Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата (КС 21) и ее потенциальной важности для работы Комитета (ECE/TRANS/2016/8). Комитет **был также проинформирован** о деятельности ЕЭК и КВТ. В свете КС 21 (Париж, 30 ноября – 11 декабря 2015 года) и достигнутого на ней соглашения по климату Комитет **решил активизировать** свои усилия и повысить эффективность в глобальной борьбе с изменением климата.

34. Секретариат **проинформировал** Комитет о результатах двух совещаний Группы экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и узлов и адаптации к ним, состоявшихся в Женеве в 2015 и 2016 годах.

35. Комитет **заявил о своей полной поддержке** Группы экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и узлов и адаптации к ним в рамках WP.5, которая, как ожидается, будет анализировать следующие вопросы: i) необходимость создания перечней транспортных сетей в регионе ЕЭК, которые являются уязвимыми к последствиям изменения климата, ii) использование или разработка моделей, методологий, средств и передовой практики для решения проблемы потенциальных и/или чрезвычайных опасностей и iii) компиляция тематических исследований по потенциальным экономическим, социальным и экологическим последствиям воздействия изменения климата.

Е. Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья

Документация: ECE/AC.21/SC/2015/6

36. Г-н Маттиас Риндеркнехт, покидающий свой пост Председателя Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ), **проинформировал** Комитет о последних достижениях в рамках Программы. Комитет **принял к сведению** доклад Руководящего комитета ОПТОСОЗ о работе его тринадцатой сессии (17–18 ноября 2015 года) (ECE/AC.21/SC/2015/6).

37. Комитет **принял также к сведению**, что ОПТОСОЗ организовала симпозиум на тему «Сокращение связанных с транспортом выбросов в целях улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека» (Женева, 17 ноября 2015 года) в соответствии с целью 3 Парижской декларации («Снижать выбросы парниковых газов и атмосферных загрязнителей транспортного происхождения, а также уровни транспортного шума»). Итоги этого симпозиума будут использованы в качестве вклада в подготовку восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», которая будет организована Отделом окружающей среды ЕЭК в Батуми, Грузия, в 2016 году.

38. Комитет **счел** целесообразным принять меры по укреплению присутствия транспортного сектора в этом многосекторальном сотрудничестве и **выразил** заинтересованность внести вклад в пятое совещание высокого уровня, которое состоится в Вене в 2019 году.

39. Комитет **выразил признательность** Швейцарии за прекрасную работу в качестве Председателя ОПТОСОЗ в 2015 году и Российской Федерации за проведение рабочих совещаний по городскому транспорту в 2015 году; **пригласил** министерства транспорта принять участие в этой трехсторонней программе; **высказался в поддержку** Партнерства ОПТОСОЗ по стимулированию велосипедного движения и запланированного генерального плана.

Г. Интеллектуальные транспортные системы

Документация: ECE/TRANS/2016/9,
неофициальный документ № 4,
ECE/TRANS/2016/10

40. Комитет был **проинформирован** о ходе осуществления «дорожной карты» по ИТС, которая была представлена на его семьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/2016/9).

41. Комитет был также **проинформирован** об итогах организованного совместно Францией и ЕЭК рабочего совещания по интеллектуальным транспортным системам (ИТС) «ИТС для устойчивой мобильности и смягчение изменения климата» (7 октября 2015 года, Бордо, Франция).

42. Комитет **принял к сведению** «Манифест Бордо – ИТС для решения проблемы изменения климата», который стал результатом работы министерского круглого стола, проведенного в ходе Всемирного конгресса по ИТС, организованного в 2015 году в Бордо (неофициальный документ № 4). Комитет **рассмотрел** вопрос, касающийся ИТС, в рамках своей работы и деятельности своих вспомогательных органов.

43. Комитет **выразил признательность** правительству Франции за организацию основного ежегодного круглого стола по ИТС ЕЭК во время двадцать второго Всемирного конгресса (5–9 октября 2015 года, Бордо, Франция). Принимая за основу декларацию министров по ИТС в Бордо и выводы сегмента высокого уровня, Комитет **подчеркнул** необходимость проведения регулярного политического диалога по преобразованию транспортного сектора путем расширения использования информационных и коммуникационных технологий.

44. На своей последней сессии Комитет предложил WP.1 и WP.29 искать новаторские институциональные подходы к вопросу о более совершенных системах автоматизации транспортных средств с точки зрения роли водителя (ECE/TRANS/248, пункт 42 d)). Комитет **был проинформирован** о том, что WP.29 и WP.1 назначили две неофициальные рабочие группы: неофициальную рабочую группу WP.29 по ИТС/АВ и неофициальную группу экспертов WP.1 по автоматизированному вождению, для того чтобы теснее сотрудничать в этой сфере.

Г. Продолжение поддержки стран, не имеющих выхода к морю: Венская программа действий

45. Комитет был **проинформирован** о будущей деятельности Организации Объединенных Наций в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и ожидаемой роли региональных комиссий в этом процессе после принятия Венской программы действий на 2014–2024 годы.

46. Комитет **заявил о своей поддержке** новой Венской программы действий и **отметил**, что деятельность КВТ, как правило, оказывает прямое позитивное воздействие на эти страны.

47. Комитет **принял к сведению** заявление заместителя министра автомобильного транспорта Туркменистана о достигнутых Туркменистаном результатах в деле поощрения устойчивого транспорта и мобильности, включая проекты в области устойчивой инфраструктуры. Комитет **с удовлетворением отметил** информацию о принятии Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 22 декабря 2015 года резолюции A/RES/70/197 «На пути к обеспечению всестороннего взаимодействия между всеми видами транспорта в целях содействия созданию устойчивых мультимодальных транзитных коридоров», которая была представлена Туркменистаном в соавторстве с 84 странами. Комитет **поблагодарил** Туркменистан за организацию параллельного мероприятия по случаю годовой сессии КВТ в целях повышения уровня информированности о резолюции Организации Объединенных Наций и содействия международному сотрудничеству для улучшения стыкуемости транспортных систем, особенно для стран, не имеющих выхода к морю, на устойчивой основе.

Н. Безопасность на внутреннем транспорте

48. Комитет был **проинформирован** о результатах рабочего совещания на тему: «Уязвимость и безопасность транспортной инфраструктуры первостепенной важности», которое состоялось в ходе двадцать восьмой сессии WP.5. Секретариат **проинформировал** также Комитет об итогах рабочего совещания по безопасности на внутреннем водном транспорте, проведенного в связи с сорок восьмой сессией Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях.

49. Комитет **приветствовал** следующий Дискуссионный форум по безопасности на внутреннем транспорте, который планируется провести 17 июня 2016 года и который будет посвящен вопросам обеспечения глобальных транспортных цепочек, и **предложил** правительствам и соответствующим международным организациям и заинтересованным сторонам принять в нем активное участие. Комитет **принял к сведению**, что секретариат обнародует проект программы Форума в ближайшие недели, и **предложил** правительствам оказывать широкую поддержку и вносить свой вклад в работу Форума и в соответствующих случаях учитывать деятельность, проводимую другими международными организациями, такими как ИМО, в области транспортной безопасности.

50. Комитет **принял к сведению** заявление Бельгии по безопасности внутреннего судоходства относительно необходимости в надежной и согласованной информации при разработке мер безопасности во внутреннем судоходстве, а также необходимости учитывать географические особенности различных бассейнов в самих регионах. Он **подчеркнул**, что к разработке мер безопасности на внутренних водных путях следует подходить весьма осторожно и что она может быть эффективной и действенной только в том случае, если такая работа будет проводиться на общеевропейском уровне.

51. Секретариат Дунайской комиссии представил Комитету сообщение о ходе своей деятельности по разработке новой темы безопасности судов, которая послужила основой для ее Рекомендаций по обеспечению охраны судоходства на Дунае, опубликованных Дунайской комиссией в документе DC/SES 83/16 от 2014 года. В результате этого в скором времени в Дунайской комиссии начнет функционировать новая международная экспертная платформа по безопасности судов.

VII. Стратегические вопросы, связанные с разными видами транспорта и тематическими направлениями (пункт 5 повестки дня)

A. Деятельность, связанная с проектами

1. Проекты Трансъевропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

Документация: неофициальный документ № 5

52. Г-н Анджей Мациевски, руководитель проекта Трансъевропейской автомагистрали Север–Юг (ТЕА), и г-н Геннадий Бессонов, руководитель проекта Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ), **проинформировали** Комитет о последних изменениях в рамках проектов ТЕА и ТЕЖ, в том числе о текущем положении в связи с управлением проектами. Комитет **был проинформирован** о Соглашении о принимающей стране проекта ТЕЖ, ситуации в связи с руководителем и заместителем руководителя проекта ТЕЖ, а также руководителем проекта ТЕА.

53. Комитет **выразил удовлетворение** тем, что Польша продолжает поддерживать проект Трансевропейской автомагистрали Север–Юг (ТЕА), предоставляя проектный офис и управляющего, что Республика Сербия согласилась принять в своей стране Центральное управление проекта Трансевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) на следующие два года и что Российская Федерация продолжает поддерживать его, назначив управляющего. Он **просил** секретариат ускорить завершение всех оставшихся административных процедур, а руководителей проектов ускорить высококачественную реализацию проектов, включая подготовку Генерального плана высокоскоростной сети ТЕЖ и обзора безопасности дорожной инфраструктуры ТЕА. Комитет **предложил** соответствующим рабочим группам продолжать оказывать поддержку этим инфраструктурным проектам, укреплять синергизм и сообщить о результатах на следующей сессии Комитета.

2. Проект по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС)

Документация: ECE/TRANS/2016/11

54. Комитет был **проинформирован** о последних мероприятиях в рамках Проекта по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС), а также о ходе обсуждений вопроса о финансировании деятельности по проекту. Комитет **утвердил** продление мандата Группы экспертов по ЕАТС еще на один год (ECE/TRANS/WP.5/58, пункт 34) на основе того же круга ведения, который был одобрен Исполнительным комитетом на его шестьдесят втором совещании, и при условии утверждения Исполкомом.

55. Комитет **рекомендовал** правительствам более активно участвовать в деятельности Группы экспертов по ЕАТС и **предложил** правительствам и другим донорам вносить средства в бюджет ЕАТС предпочтительно на проектной основе. Комитет **просил** секретариат организовать конференцию ЕАТС по завершении третьего этапа.

56. Комитет **выразил** также **признательность** за финансовую поддержку проекта ЕАТС правительством Российской Федерации.

В. Согласование правил в области транспортных средств

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/1/Rev.2,
ECE/TRANS/WP.29/2015/40,
ECE/TRANS/2016/12,
ECE/TRANS/WP.29/2015/112

57. Г-н Антонио Эрарио, заместитель Председателя Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и АС.1 и Председатель GRSG, **проинформировал** Комитет о самых последних изменениях в работе WP.29 и его шести вспомогательных рабочих групп (GRB, GRE, GRPE, GRRF, GRSG и GRSP), Административного комитета Соглашения 1958 года, Административного комитета Соглашения 1997 года и Исполнительного комитета Соглашения 1998 года.

58. Комитет был также **проинформирован** о состоянии деятельности по программе работы Всемирного форума и его рабочих групп (ECE/TRANS/WP.29/2015/1/Rev.2).

59. Комитет **отметил**, что в течение 2015 года параллельно с Всемирным форумом и его вспомогательными органами работали более 40 неофициальных групп, оказывавших им помощь в подготовке новых правил в области транспортных средств и обновлении 136 существующих правил ООН, прилагаемых к Соглашению 1958 года, 16 глобальных технических правил ООН, связанных с Соглашением 1998 года, и 2 предписаний ООН, прилагаемых к Соглашению 1997 года.
60. Комитет **отметил** число Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года (52), Соглашения 1998 года (35) и Соглашения 1997 года (12).
61. Комитет **был проинформирован** о том, что новые правила ООН, касающиеся безопасности, эксплуатационных характеристик транспортных средств, работающих на водороде (ТСВТЭ), и бокового удара о столб (БУС), вступили в силу в 2015 году. Он **отметил** также, что в 2015 году были приняты новые правила, касающиеся двухколесных электрических транспортных средств, электрических транспортных средств категории L и лобового удара с уделением основного внимания удерживающим системам. Новые правила Организации Объединенных Наций, прилагаемые к Соглашению 1958 года, как ожидается, вступят в силу к середине 2016 года.
62. Комитет **отметил**, что Исполнительный комитет Соглашения 1998 года разработал поправки к Глобальным техническим правилам № 3 (торможение мотоциклов) и № 4 (всемирный цикл испытания двигателей большой мощности), а также новую Общую резолюцию № 2, содержащую определения систем транспортных средств.
63. Комитет **был проинформирован** о ходе работы Всемирного форума по подготовке третьего пересмотренного варианта Соглашения 1958 года, включающего концепцию международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС), а также по повышению привлекательности присоединения к Соглашению стран с развивающейся экономикой за счет обеспечения возможности применения предыдущих вариантов правил ООН.
64. Комитет **приветствовал** два новых правила, касающиеся транспортных средств, новую Общую резолюцию и 89 поправок, принятых в 2015 году, и **просил** секретариат изыскать пути повышения информированности о правилах в области транспортных средств на глобальном уровне.
65. Комитет **рассмотрел** ход внесения поправок в Соглашение 1958 года в целях обеспечения возможности официального утверждения типа системы комплектного транспортного средства и повышения привлекательности для присоединения к Соглашению стран с формирующейся рыночной экономикой за счет допустимости применения предыдущих вариантов правил Организации Объединенных Наций. Он **предложил** правительствам и секретариату доработать концепцию создания центра обработки данных об официальном утверждении типа и по возможности представить его на следующей сессии Комитета. Комитет **подчеркнул**, что этот центр обработки данных следует финансировать из регулярного бюджета. В последующем секретариат подготовит соответствующие предложения по бюджету.
66. Комитет **приветствовал** публикацию «Исследование Организации Объединенных Наций, касающееся мотоциклетных шлемов» в рамках издания «WP.29: Методы работы, порядок присоединения», в котором рассматриваются проблемы, достижения и сложности в деятельности по повышению безопасности и благополучия водителей механических двухколесных транспортных

средств, а также социально-экономический эффект от правильного применения Правила № 22 ООН об официально утвержденном типе мотоциклетных шлемов. Он **просил** секретариат и Договаривающиеся стороны, которые изъявляют такую готовность, распространять выводы этого исследования.

67. ЕвроМед АЖГ сообщил о своих усилиях по согласованию правил в области транспортных средств в регионе на основе положений соответствующих соглашений Организации Объединенных Наций. Делегаты из Иордании и Туниса сообщили о результатах и планируемых последующих мероприятиях в своих соответствующих странах.

С. Безопасность дорожного движения

Документация: неофициальный документ № 6,
неофициальный документ № 7,
ECE/TRANS/2016/13

68. Г-жа Лучиана Иорио (Италия), Председатель Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1), и секретариат **проинформировали** Комитет об основных результатах, достигнутых WP.1 в 2015 году. Они **напомнили** о том, что Комитет на своей последней сессии с удовлетворением отметил ход осуществления Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК. Они далее напомнили, что Комитет просил подготовить публикацию с описанием мероприятий в области безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК в качестве своего вклада в проведение среднесрочного обзора Десятилетия в ходе второй Всемирной конференции высокого уровня по безопасности дорожного движения (Бразилиа, 18–19 ноября 2015 года). Комитет был **также проинформирован** об ожидаемой резолюции Генеральной Ассамблеи о безопасности дорожного движения.

69. Комитет **приветствовал** итоги Конференции высокого уровня в Бразилиа и **поблагодарил** секретариат за вклад ЕЭК, особенно за недавнюю публикацию по безопасности дорожного движения «Вместе с ЕЭК ООН на пути к безопасности». Он **предложил** правительствам помочь в ее распространении. Комитет **вновь подтвердил** свое согласие с реализацией одиннадцати целей ЕЭК в рамках Десятилетия действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности дорожного движения и **просил** секретариат ежегодно представлять доклад о достигнутых результатах.

70. Комитет **одобрил** продление мандатов Группы экспертов по дорожным знакам и сигналам и Группы экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах до конца 2016 года.

71. Председатель WP.1 передала просьбу Рабочей группы провести, в дополнение к двум ежегодным очередным сессиям, третьей сессии за пределами Женевы в 2016 или 2017 году. Она проинформировала также Комитет о решении WP.1 издать брошюру по международным водительским удостоверениям на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и просила Комитет предоставить на это необходимые полномочия. В заключение Председатель обратила внимание Комитета на ряд проблем, с которыми сталкивается WP.1 в связи с переводом документов. В частности, она проинформировала Комитет о задержках с переводом докладов о работе сессий, отказе со стороны Отдела управления документацией в переводе крайне важных документов на языки, не являющиеся рабочими языками ЕЭК (арабский, испанский и китайский), по просьбе Рабочей группы, что приводит к задержкам при переводе таких документов, при условии что просьба WP.1 должна быть подтверждена Комитетом.

72. Комитет **принял к сведению** решение WP.1 проводить по две четырехдневные очередные сессии ежегодно. Он **согласился** с просьбой организовать одну дополнительную сессию за пределами Женевы в 2016 или 2017 году и **напомнил**, что при этом должны быть соблюдены правила и процедуры Организации Объединенных Наций. Комитет **поручил** также секретариату обеспечить письменный перевод и издание брошюры по международному водительскому удостоверению (ECE/TRANS/WP.1/2014/8/Rev.1) на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, поскольку эта брошюра способствует осуществлению конвенций Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения.

73. Комитет был **проинформирован** о назначении и деятельности г-на Жана Тодта в качестве Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения (неофициальный документ № 7).

74. Комитет **был проинформирован** о том, что в соответствии с просьбой Исполнительного комитета ЕЭК и с учетом круга ведения Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения был подготовлен проект документа с описанием вариантов, с тем чтобы облегчить обсуждение государствами – членами Организации Объединенных Наций вопроса о предлагаемом фонде безопасности дорожного движения ООН. Комитет был **кратко проинформирован** о проекте документа с описанием вариантов, в котором говорится о том, почему такой фонд целесообразно создать, и перечислены варианты его учреждения. В ходе обсуждений было обращено внимание на то, что важно избегать дублирования с другими фондами безопасности дорожного движения, созданными вне рамок ООН, и обеспечить упорядоченность процессов. В выступлениях представителей государств-членов, в частности, подчеркивался безотлагательный характер этого мероприятия: согласно ЦУР, смертность должна снизиться вдвое к 2020 году, а не к 2030 году, поэтому какие бы варианты финансирования ни были выбраны, нужно принимать во внимание настоятельную необходимость преодоления кризиса в области безопасности дорожного движения. Российская Федерация проинформировала Комитет о том, что она планирует представить (15 апреля 2016 года) на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций проект резолюции по безопасности дорожного движения.

75. Комитет **приветствовал** назначение г-на Жана Тодта в качестве Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения, деятельность которого имеет большое значение для: а) мобилизации на постоянной основе политических усилий, направленных на признание безопасности дорожного движения в качестве одной из приоритетных целей; б) продвижения правовых документов Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения и повышения осведомленности о них; с) обмена зарекомендовавшей себя надлежащей практикой в сфере безопасности дорожного движения; и d) стремления изыскать необходимые средства для информационно-пропагандистской деятельности путем расширения стратегического партнерства между государственным, частным и неправительственным секторами. Он **выразил удовлетворение** тем, что секретариатскую поддержку оказывает ЕЭК ООН из внебюджетных средств, привлеченных Специальным посланником. Комитет **предложил** Специальному посланнику поддерживать связь с соответствующими рабочими группами (WP.1, WP.29, WP.15). Он **просил** секретариат информировать правительства, представленные в КВТ, о поиске возможностей для создания фонда безопасности дорожного движения ООН.

76. Правительство Японии **представило** документ ECE/TRANS/2016/13, в котором оно выразило свою заинтересованность в полномочном участии в деятельности WP.1 (как определено в правиле 1 а) в документе TRANS/WP.1/100/Add.1) на основе «Руководящих принципов создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН» (ECE/EX/1, пункт 2). При этом Комитет **отметил**, что WP.1 единодушно одобрила просьбу Японии стать полноправным участником WP.1 с правом голоса и решила поддержать запрос Японии в адрес КВТ. Комитет **приветствовал** заинтересованность правительства Японии стать полноправным участником WP.1 с правом голоса и **согласился** с его просьбой (ECE/TRANS/2016/13).

77. Комитет **просил** секретариат дать указания рабочим группам КВТ относительно присоединения других государств, не являющихся членами ЕЭК, принимая во внимание существующий опыт различных рабочих групп.

78. Комитет **приветствовал** прогресс в разработке инструмента SafeFITS, призванного оказать помощь правительствам в принятии решений по безопасности дорожного движения, и **подчеркнул**, что это особенно актуально в свете включения безопасности дорожного движения в показатели ЦУР. Он **призвал** государства-члены поддержать проект и его предполагаемое применение и **предложил** правительствам и другим заинтересованным сторонам выделять соответствующие средства на пилотные проекты SafeFITS.

79. Комитет **приветствовал** также начало проектов, осуществляемых по линии Счета развития Организации Объединенных Наций в рамках проекта «Укрепление национального потенциала отдельных развивающихся стран и стран с переходной экономикой по управлению безопасностью дорожного движения», и **отметил** важность обзоров безопасности дорожного движения для повышения безопасности дорожного движения. Он **принял к сведению**, что ЕЭК является ведущим руководителем проекта и что в настоящее время странами-участницами являются Албания, Вьетнам, Грузия и Доминиканская Республика. Комитет **приветствовал** планы Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения стать одним из спонсоров проекта, с тем чтобы по одной стране из регионов ЭКА и ЭСКЗА также смогли принять в нем участие при координации со стороны соответствующих региональных комиссий. Он **предложил** правительствам, межправительственным организациям и НПО рассмотреть вопрос об обеспечении поддержки экспертного обзора в рамках обследований безопасности дорожного движения.

80. ЕвроМед АЖГ проинформировала о своей деятельности по оказанию технической помощи Тунису в подготовке профессиональных водителей по вопросам безопасности дорожного движения на основе директивы 2003/59/ЕС. Делегат от Туниса сообщил о результатах, текущих и планируемых последующих мероприятиях в Тунисе и о соответствующих изменениях в национальном законодательстве.

81. Греческий научно-исследовательский и просветительский институт по безопасности дорожного движения, предотвращению и сокращению количества дорожно-транспортных происшествий «Панос Милонас» провел презентацию инициатив в области безопасности дорожного движения, предпринимаемых Институтом в Греции и во всем мире.

D. Автомобильный транспорт

Документация: ECE/TRANS/2015/14

82. Г-н Роман Симоненко (Украина), Председатель Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и Председатель Группы экспертов по Европейскому соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), **проинформировал** Комитет о последних изменениях в связи с деятельностью SC.1 и Группы экспертов по ЕСТР.

83. Он сообщил о подписании продления Меморандума о взаимопонимании, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС. Он проинформировал также о принятии и вступлении в силу предложения по поправке, касающейся «электромобильности», к Европейскому соглашению о международных автомагистралях.

84. Делегат от Российской Федерации подчеркнул важность обеспечения равных условий для Договаривающихся сторон ЕСТР с точки зрения доступа к техническим правилам, касающимся цифрового тахографа. Он информировал Комитет о том, что Российская Федерация будет рассматривать такие вопросы на следующей сессии SC.1.

85. Комитет **выразил поддержку** предложению о поправке, которая даст право четырем государствам-членам, не входящим в ЕЭК (Алжир, Иордания, Марокко и Тунис), присоединиться к Соглашению ЕСТР.

86. Комитет **приветствовал** принятие и вступление в силу предложения по поправке, касающейся «электромобильности», к Европейскому соглашению о международных автомагистралях.

87. Комитет **был проинформирован** о сотрудничестве секретариата с проектом ЕвроМед по транспорту, в результате чего был подготовлен доклад по «дорожной карте ЕАТС» (см. неофициальный документ № 12), и **одобрил** его опубликование (и печатание) на английском, русском и французском языках. Комитет **выразил удовлетворение** результатами участия секретариата в проекте ЕвроМед.

88. И наконец, Председатель сообщил о процессе завершения подготовки глобального многостороннего соглашения о международных регулярных перевозках пассажиров международными и городскими автобусами («ОмниБус»). Он проинформировал о ходе обсуждения по проекту соглашения на 110-й сессии SC.1. В частности, он информировал Комитет о том, что SC.1 не смогла достичь договоренности по статье 25 и пункту 10 приложения 6 относительно правомочности региональных организаций экономической интеграции. Он сообщил о том, что государства – члены Европейского союза воздержались от участия в обсуждениях по проекту соглашения. Он информировал Комитет о том, что с согласия делегата от правительства Нидерландов SC.1 предложила правительству Нидерландов включить вопрос об участии ЕС в обсуждениях по «ОмниБус» в повестку дня в ходе председательства страны в Европейском союзе.

89. Представитель Европейской комиссии **проинформировал** Комитет о том, что Европейская комиссия получила мандат от министров транспорта Европейского союза по ведению переговоров относительно Соглашения «ИнтерБус» – соглашения, аналогичного по своему охвату соглашению «ОмниБус», –

со странами, граничащими с Европейским союзом. Он **сообщил** Комитету, что в ходе переговоров Европейская комиссия учтет проделанную работу в рамках «ОмниБус». Он **проинформировал** также о том, что являющееся предметом переговоров предложение по соглашению «ИнтерБус» должно быть принято в первой половине 2016 года.

90. Делегат от Швейцарии сообщил Комитету, что текст соглашения «ОмниБус» практически согласован, за исключением статьи 25 и пункта 10 приложения 6. Учитывая информацию, полученную от Европейской комиссии, он предложил подождать результатов переговоров по Соглашению «ИнтерБус», прежде чем предпринимать дальнейшие шаги.

91. Комитет **выразил озабоченность** в связи с задержками в процессе завершения подготовки глобального многостороннего соглашения о международных регулярных перевозках пассажиров международными и городскими автобусами («ОмниБус»), учитывая значительные ресурсы и время, которые были выделены для рассмотрения этого соглашения. Он **принял к сведению** информацию, представленную председателем SC.1 и Европейской комиссией. Комитет **предложил** заинтересованным сторонам тщательно проработать этот вопрос, подготовить предложения и принять соответствующую позицию на следующем совещании SC.1.

92. ЕвроМед АЖГ сообщил о разработке «дорожной карты» по вопросам присоединения и осуществления Соглашения ЕСТР в качестве совместного мероприятия ЕвроМед АЖГ и ЕЭК при содействии Объединенного исследовательского центра (ОИЦ) ЕК. Делегаты из Иордании и Туниса сообщили о результатах и планируемых последующих мероприятиях в своих соответствующих странах.

93. Комитет **принял к сведению** сообщение МОТ об основных итогах ее Трехстороннего секторального совещания по автомобильному транспорту 2015 года (Женева, 12–16 октября 2015 года), основное внимание на котором было уделено вопросам безопасности и охраны здоровья в секторе автомобильного транспорта с охватом пассажирских и грузовых перевозок. В выводах и резолюциях, принятых на совещании МОТ, была подчеркнута необходимость восстановления одинаковых правил конкуренции, в частности для секторов такси и дальних грузовых автомобильных перевозок. В докладе о работе совещания и выводах отражен также ход обсуждения по содействию применению Кодекса ГТЕ ИМО/МОТ/ЕЭК.

Е. Железнодорожный транспорт

Документация: ECE/TRANS/SC.2/224,
ECE/TRANS/2016/15,
ECE/TRANS/2016/16,
ECE/TRANS/2016/17,
ECE/TRANS/2016/18

94. Г-н Акива Ром (Израиль), заместитель Председателя Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.2), **проинформировал** Комитет об итогах шестьдесят девятой сессии SC.2 (ECE/TRANS/SC.2/224). Комитет **отметил** сотрудничество с проектом ТЕЖ по подготовке Генерального плана для высокоскоростных поездов, первоначально в регионе ТЕЖ (2016–2017 годы), а затем в регионе ЕЭК (2018–2019 годы). Он **отметил** также подготовку подробного плана действий по мониторингу осуществления приложения 9 к Международ-

ной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 год). Кроме того, Комитет **был проинформирован** о: а) одобрении предложений по поправкам к Соглашению СЛКП, подготовленных в сотрудничестве с Европейским железнодорожным агентством; б) создании международного центра мониторинга железнодорожной безопасности; и с) подготовке к созданию в SC.2, в сотрудничестве с Отделом экономической интеграции ЕЭК, центра передового опыта финансирования железнодорожной инфраструктуры в рамках схем ГЧП. Комитет был также проинформирован о ходе работы неофициальной группы экспертов по новой конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы.

95. Комитет **просил** SC.2 ускорить заключительный этап работы над предложениями по поправкам к Соглашению СМЖЛ, подготовленным в сотрудничестве с Европейским железнодорожным агентством, и завершить разработку веб-платформы, которая будет действовать в качестве международного центра мониторинга железнодорожной безопасности. Он **приветствовал** прогресс, достигнутый в ходе работы неофициальной группы экспертов в отношении новой конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы, и **поблагодарил** группу за выполненную работу. Комитет **призвал** WP.30 и SC.2 **организовать** в 2016 году – совместно со всеми заинтересованными участниками КВТ и соответствующими сторонами – специальное совещание с целью завершить работу над предварительным проектом конвенции, **рассмотреть** возможность создания компендиума руководящих примеров передовой практики (используя формат работы, который использовался при подготовке приложения 9 к Конвенции о согласовании) для дальнейшего принятия Комитетом и открытия для подписания заинтересованными странами и **отчитаться** о достигнутом прогрессе **на сессии КВТ в 2017 году**.

96. Комитет был **проинформирован** о результатах рабочего совещания на тему «Железнодорожная безопасность: тенденции и вызовы», которое было проведено в сотрудничестве с МСЖД в ходе последней сессии SC.2.

97. В рамках семидесятой сессии SC.2 Комитет **решил** провести конференцию высокого уровня, с тем чтобы рассмотреть нынешнюю ситуацию в области международных железнодорожных пассажирских перевозок по маршруту Восток–Запад и при этом применять комплексный подход.

98. В связи с единым железнодорожным правом Комитет был **проинформирован** о результатах работы группы экспертов, занимающейся подготовкой правовой базы для железнодорожных перевозок.

99. Комитет отметил, что в течение действия своего мандата группе экспертов удалось подготовить правовые положения договора перевозки и, в частности, о правах и обязанностях сторон договора перевозки, документации, ответственности, заявлении претензий и отношениях между перевозчиками в рамках единого железнодорожного права. Это было сделано с учетом передовой практики, уже реализованной в рамках ЦИМ/КОТИФ и СМГС, а также других международных транспортных конвенций.

100. Комитет **рассмотрел** документ ECE/TRANS/2016/15, подготовленный секретариатом и включающий правовые положения единого железнодорожного права, а также документ ECE/TRANS/2016/16, содержащий основные принципы соответствующей системы управления.

101. Комитет **принял** проект резолюции по единому железнодорожному праву (ECE/TRANS/2016/17).

102. Комитет **рассмотрел и одобрил** продление мандата Группы экспертов по единому железнодорожному праву еще на один год в соответствии с новым кругом ведения (ECE/TRANS/2016/18) при условии его утверждения Исполкомом.

103. На основе принятой резолюции Комитет **просил** SC.2 сообщить на семьдесят девятой сессии Комитета по внутреннему транспорту (в 2017 году) о результатах работы Группы экспертов по единому железнодорожному праву, а также внести предложения о возможных дальнейших шагах в рамках деятельности по формированию единого железнодорожного права для их рассмотрения и одобрения.

Г. Интермодальные перевозки и логистика

Документация: ECE/TRANS/2016/19,
ECE/TRANS/WP.24/137

104. Г-н Кристоф Шоккэрт (Бельгия), заместитель Председателя Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24), **проинформировал** Комитет об итогах пятьдесят восьмой сессии WP.24 (ECE/TRANS/WP.24/137). Комитет **принял к сведению** работу, проделанную Рабочей группой по следующим вопросам: i) интермодальные транспортные терминалы; ii) подготовка национальных генеральных планов в области интермодальных перевозок и логистики; iii) рынок экспедиторских услуг; и iv) изменение климата и интермодальные перевозки, а также будущая работа, которую планируется проводить в связи с этими мероприятиями.

105. Кроме того, Комитет **был также проинформирован** о результатах рабочего совещания на тему «Интермодальный подход приводит к устойчивости», состоявшегося в связи с сессией Рабочей группы. В нем приняли участие ряд экспертов от государств-членов, других заинтересованных сторон, включая неправительственные организации и отраслевые группы. На этом рабочем совещании обсуждался вопрос о том, каким образом интермодальные перевозки и логистика содействуют достижению целей устойчивого развития.

106. Комитет **отметил**, что государствами-членами были представлены обновленные сведения о национальных мерах политики, направленных на стимулирование использования интермодальных перевозок, и что эта информация будет вскоре загружена в онлайн-базу данных.

107. Комитет **с удовлетворением отметил**, что, после того как Кодекс ГТЕ был одобрен КВТ, ИМО и МОТ в 2014 году, его текст имеется на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, получил признание на глобальном уровне и в 2016 году будет включен в законодательство Южной Африки. Он **призвал** правительства и ключевые заинтересованные стороны **содействовать применению** Кодекса ГТЕ. Комитет **просил** секретариат изучить возможности организации веб-обучения по Кодексу ГТЕ в рамках имеющихся ресурсов.

108. Комитет **одобрил** просьбу WP.24 о разработке подробных Руководящих принципов для национальных генеральных планов в области грузовых перевозок и логистики (ECE/TRANS/2016/19).

Г. Внутренний водный транспорт

Документация: ECE/TRANS/SC.3/201,
ECE/TRANS/2016/20,
ECE/TRANS/2016/21

109. Г-н Ярослав Бимка, Председатель Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3), **проинформировал** Комитет о деятельности SC.3 в последнее время (ECE/TRANS/SC.3/201). В частности, на своей семьдесят восьмой сессии Комитет рассмотрел доклад о ходе осуществления рекомендаций Белой книги со времени ее принятия в 2011 году (ECE/TRANS/2016/20) и предложения о будущей деятельности SC.3.

110. Комитет **рассмотрел** документ секретариата ECE/TRANS/2016/21, содержащий обновленную стратегию SC.3, с целью обновить круг ведения Рабочей группы в этом двухгодичном периоде. Он **с интересом отметил** обзор деятельности SC.3, **признал** необходимость стратегического пересмотра и обновления роли и круга ведения SC.3 и **просил** SC.3 представить свои новые стратегию и круг ведения, возможно, на следующей сессии Комитета. Он **принял к сведению** заявление Бельгии, поддержанное правительствами Германии и Нидерландов, о том, что SC.3 должна избегать параллелизма в работе и изучить возможности для синергизма с учетом опыта и знаний речных комиссий, а также акцентировать внимание на темах, которые могут создавать реальные преимущества для общеевропейского региона. Комитет **был проинформирован** об изменениях в системе регулирования на внутренних водных путях.

111. Комитет **приветствовал** тот факт, что SC.3/WP.3 организует в 2017 году международную конференцию высокого уровня с участием стран, имеющих внутренние водные пути, в рамках осуществления рекомендаций Белой книги (ECE/TRANS/2016/20).

112. Комитет **отметил**, что Рабочая группа в предварительном порядке приняла поправки к приложению II «Порты внутреннего плавания международного значения» к СМВП.

113. Комитет **отметил** также, что Международная группа экспертов по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве (МГЭ) (ECE/TRANS/236, пункт 30) провела в 2015 году три совещания.

114. Комитет **принял к сведению**, что SC.3 одобрила предложение по согласованию Протокола к СЛКП и СМВП, которое было передано WP.24 для дальнейшего рассмотрения.

115. Комитет **был проинформирован** об опубликовании пятого пересмотренного издания Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП, пересмотр 5) в 2015 году.

116. Комитет **принял к сведению** принятие третьего пересмотренного издания резолюции № 48 о системе отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС).

117. ЦКСР подчеркнула три аспекта, которые, по ее мнению, имеют важное значение при разработке дальнейшей стратегии SC.3: взаимодополняемость работы, а не ее дублирование, избирательность в отношении общеевропейского характера деятельности SC.3 и ее полезность. Далее она упомянула о том, что было бы целесообразно создать международную платформу для более эффек-

тивного обмена достижениями и технологиями в области ВВТ, учитывая, что сейчас основное внимание в секторе внутреннего судоходства сосредоточено на Азии, и в частности на Китае.

118. Украина поблагодарила секретариат за вклад SC.3 в развитие проекта восстановления водного пути Е 40 и подчеркнула важное значение этого проекта для страны.

Н. Активизация работы по облегчению пересечения границ (Конвенция о согласовании, Конвенция МДП, проект eTIR и другие меры по облегчению таможенного транзита)

Документация: ECE/TRANS/2016/22

119. Г-жа Хелен Метакса-Мариату, Председатель Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и г-н Хенрик Линдстрем, Председатель Административного комитета Конвенции МДП (АС.2), **проинформировали** Комитет об основных достижениях и соответствующих изменениях, связанных с работой их соответствующих органов в период после семьдесят седьмой сессии Комитета. Комитет **предложил** секретариату WP.30 продолжить свою деятельность по продвижению Конвенции о согласовании 1982 года и Конвенции МДП 1975 года. В этой связи он **приветствовал** публикацию «Спектр деятельности по упрощению процедур пересечения границ», подготовленную секретариатом с целью продвижения деятельности ЕЭК в области упрощения процедур пересечения границ и соответствующих правовых документов Организации Объединенных Наций; и **просил** о переводе и печати брошюры на трех рабочих языках ЕЭК.

120. Комитет **принял к сведению** вклад Договаривающихся сторон МДП в дальнейшее совершенствование и изменение положений Конвенции МДП, которые в настоящее время обсуждаются в рамках WP.30 и Административного комитета МДП (АС.2), **приветствовал** продолжающиеся усилия, направленные на повышение транспарентности системы МДП, и **настоятельно призвал** правительства завершить работу над поправками, решение по которым еще не принято, в частности по упомянутым выше элементам Конвенции. Он **был проинформирован** о самых последних изменениях в осуществлении Конвенции МДП и **вновь обратился с призывом** о полном соблюдении положений Конвенции МДП, включая обязательство Договаривающихся сторон в соответствии со статьей 42-бис Конвенции, касающееся своевременного предоставления Исполнительному совету МДП или АС.2 информации о любых планируемых мерах, которые могут повлиять на осуществление Конвенции МДП.

121. Комитет **принял также к сведению**, что нынешние проблемы в осуществлении Конвенции МДП в Российской Федерации в 2015 году по-прежнему не урегулированы. Вместе с тем, по состоянию на 22 января 2016 года, вступил в силу указ Федеральной таможенной службы Российской Федерации, в котором перечислено 45 пограничных пунктов, открытых для перевозок МДП на различных российских границах. Хотя речь идет о позитивном шаге, Комитет **отметил**, что, как считает ряд соседних стран, с ними не были проведены либо проведены недостаточные консультации по вопросу о составе этого перечня, в котором отсутствуют некоторые важные пункты пересечения границ.

122. Комитет **принял к сведению**, что на своей 140-й сессии WP.30 рассмотрела и поддержала документ ECE/TRANS/WP.30/2011/4/Rev.1, содержащий версию 4.1 Справочной модели eTIR, в качестве основы для будущей работы Груп-

пы экспертов по правовым аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.2), а также для пилотных проектов. Комитет был **проинформирован** о деятельности GE.2, основная задача которой состоит в том, чтобы обеспечить специализированную целевую международную платформу для разработки правовых рамок eTIR.

123. Комитет **с удовлетворением отметил** ход работы по компьютеризации системы TIR (eTIR) и **настоятельно рекомендовал** правительствам активно участвовать в разработке правовой основы eTIR и поддержать продолжающиеся усилия по осуществлению пилотных проектов eTIR. Он **выразил свою поддержку и приветствовал прогресс**, достигнутый в рамках пилотного проекта eTIR ЕЭК/МСАТ с участием Ирана (Исламской Республики) и Турции, а также в деятельности и проектах, реализуемых в рамках финансируемого по линии Счета развития Организации Объединенных Наций проекта под названием «Укрепление потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деле облегчения законного пересечения границ, регионального сотрудничества и интеграции».

124. Комитет **решил продлить** мандат Неофициальной специальной группы экспертов WP.30 по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (WP.30/GE.1) на 2016 год.

125. Комитет был **проинформирован** о том, что недавно к Конвенции МДП присоединился Пакистан, ставший ее шестьдесят девятой Договаривающейся стороной, а также о заинтересованности других стран, в частности Китая, в присоединении к Конвенции МДП. В целях дальнейшего содействия продвижению Конвенции МДП Комитет **полностью поддержал позицию**, заключающуюся в том, что во исполнение резолюции 1984/79 ЭКОСОС секретариат Организации Объединенных Наций должен и впредь обеспечивать издание Справочника по Конвенции МДП на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

126. Комитет **был проинформирован** секретариатом о а) нынешнем положении дел в связи с осуществлением Конвенции о согласовании (1982 год) и, в частности, о ходе разработки нового приложения 10 к Конвенции, касающегося облегчения нормативных процедур и механизмов контроля в морских портах; б) Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы (январь 1952 года) и продолжающемся обсуждении проекта предлагаемой новой конвенции о международных перевозках пассажиров по железной дороге.

127. Комитет **был информирован** о том, что WP.30 приняла круг ведения и правила процедуры на своем совещании в июне, и **одобрил** это решение.

128. Наконец, Комитет **приветствовал** совместные усилия секретариата и МСАТ, направленные на продвижение Конвенции МДП и Конвенции о согласовании в качестве инструментов стимулирования и поддержки присоединения стран к Соглашению Всемирной торговой организации об упрощении процедур торговли и, в частности, на распространение брошюры, в которой подчеркиваются важность и потенциальные выгоды обоих правовых документов для Договаривающихся сторон.

I. Перевозка опасных грузов

Документация: неофициальный документ № 8,
ST/SG/AC.10/C.3/94 и Corr.1,
ST/SG/AC.10/C.3/96 и Add.1,
ST/SG/AC.10/C.4/58,
ST/SG/AC.10/C.4/60,
ECE/TRANS/WP.15/228,
ECE/TRANS/WP.15/230,
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138 и Add.1,
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140 и Add.1–2,
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56,
ECE/ADN/32

129. Г-н Жозе Альберту Франку (Португалия), Председатель Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15), **проинформировал** Комитет о том, что 8 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 2015/7 о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации опасности и маркировки химической продукции (см. неофициальный документ № 8) и что Рабочая группа по перевозкам опасных грузов (WP.15), Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ уже предприняли или предпримут действия, требуемые в соответствии с пунктами 3, 4, 5 и 6 постановляющей части раздела А этой резолюции. Комитет **отметил**, что в соответствии с пунктом 2 постановляющей части разделов А и С секретариат уже опубликовал девятнадцатое пересмотренное издание Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов – Типовые правила (на английском, испанском и французском языках), шестое пересмотренное издание Руководства по испытаниям и критериям (на английском, испанском, и французском языках) и шестое пересмотренное издание Согласованной на глобальном уровне системы классификации опасности и маркировки химической продукции (СГС) (на английском, испанском и французском языках). В ближайшее время должны быть опубликованы варианты на других языках².

130. Комитет **отметил**, что в соответствии с пунктом 1 постановляющей части раздела В резолюции ЭКОСОС 2015/7 секретариат запросил информацию от всех государств – членов Организации Объединенных Наций, касающуюся контактных сведений о компетентных органах, ответственных за национальные правила перевозки опасных грузов, и органах, уполномоченных разрешать наносить знак «UN» на упаковку, сосуды под давлением, контейнеры для массовых грузов и переносные цистерны. Поскольку число ответивших стран оказалось достаточно низким, Комитет **настоятельно призвал** все государства – члены ЕЭК, которые еще не сделали этого, представить секретариату запрошенную информацию.

131. Комитет **был информирован** о том, что Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов и Подкомитет экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации опасности и маркировки химической продукции Экономического и Социального Совета провел в 2015 году два заседания.

² Правила международной железнодорожной перевозки опасных грузов (МПОГ), Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).

132. Комитет **отметил**, что число Договаривающихся сторон ДОПОГ по-прежнему составляет 48. Он **отметил** также, что Протокол о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) б) ДОПОГ, принятый на Конференции Договаривающихся сторон 28 октября 1993 года, еще не вступил в силу, поскольку не все Договаривающиеся стороны ДОПОГ стали участниками этого Протокола; 34 Договаривающиеся стороны сделали это, и Комитет **настоятельно призвал** остальные Договаривающиеся стороны предпринять необходимые шаги, с тем чтобы Протокол мог вступить в силу.

133. Комитет **был проинформирован** о том, что WP.15, Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ и Административный комитет ВОПОГ одобрили общие поправки к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, принятые Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (WP.15/АС.1) в течение двухлетнего периода; приняли поправки, относящиеся к ДОПОГ и ВОПОГ; поручили секретариату подготовить сводный перечень всех принятых поправок для вступления в силу 1 января 2017 года, с тем чтобы в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 14 ДОПОГ и статьей 20 ВОПОГ, их можно было включить в официальное предложение. Все эти поправки должны вступить в силу 1 января 2017 года.

134. Комитет **согласился** с просьбами WP.15 и Административного комитета ВОПОГ опубликовать сводный текст ДОПОГ и ВОПОГ с поправками, действующими с 1 января 2017 года, достаточно заблаговременно, чтобы подготовиться к их эффективному применению до вступления указанных поправок в силу.

135. Комитет **был проинформирован** ЕвроМед АЖГ о его усилиях по поощрению присоединения к Соглашению ДОПОГ и его полного осуществления, а также по развитию потенциала в области подготовки кадров в регионе ЕвроМед в сотрудничестве с ЕЭК ООН и МСАТ. Делегаты из Иордании и Тунис сообщили о результатах и планируемых последующих мероприятиях в своих соответствующих странах.

Ж. Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов

Документация: ECE/TRANS/WP.11/231,
ECE/TRANS/WP.11/233

136. Г-н Тельму Нобре, Председатель Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11), **проинформировал** Комитет о состоянии предложенных поправок к Соглашению о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), принятых на семидесятой сессии WP.11 в 2014 году (ECE/TRANS/WP.11/231, приложение I).

137. Комитет **отметил**, что на своей семьдесят первой сессии (6–9 октября 2015 года) WP.11 приняла методы расчета площади наружной поверхности стенок автомобилей-фургонов без окон в грузовом отсеке, которые необходимы для обеспечения точности проверки значения К таких автофургонов, и что предложение о распространении этой процедуры на железнодорожные вагоны, кроме железнодорожных цистерн, будет рассмотрено на семьдесят второй сессии WP.11. WP.11 приняла также положения об испытании находящихся в эксплуатации неавтономных транспортных средств, у которых холодильная установка приводится в действие их двигателем (ECE/TRANS/WP.11/233, приложение I).

138. Комитет **предложил** секретариату сотрудничать с «ЕвроМед», с тем чтобы издать «дорожную карту» по СПС (ECE/TRANS/WP.11/2015/9) в качестве публикации на английском, русском и французском языках.

139. Комитет **выразил озабоченность** тем, что предложение о внесении изменений в принцип единогласия, предусмотренный в статье 18.4 СПС, в соответствии с которым для отклонения поправки к техническим положениям к СПС должно требоваться не менее трех возражений, при сохранении правила единогласия в отношении статей самого Соглашения СПС не было принято. Кроме того, WP.11 не приняла предложение об изменении своей практики вынесения каждого предложения по поправкам на голосование. Учитывая, что такая ситуация негативно отражается на способности WP.11 содействовать обновлению и модернизации правовых документов, относящихся к ее ведению, Комитет **настоятельно рекомендовал** всем заинтересованным сторонам ускорить процесс принятия решения по этому вопросу и соответствующим образом **проинформировать** Комитет на его следующей годовой сессии.

140. Комитет **отметил**, что по просьбе WP.11 в декабре 2014 года Исполнительный секретарь ЕЭК обратился к министрам иностранных дел Договаривающихся сторон СПС с письменной просьбой передать контактную информацию о компетентном органе своей страны, который уполномочен подписывать многосторонние соглашения, заключаемые в соответствии со статьей 7 СПС. Комитет **настоятельно призвал** Договаривающиеся стороны СПС, которые не ответили на это письмо, сделать это, если они хотят иметь возможность принять участие в любых будущих многосторонних соглашениях в рамках СПС.

141. Комитет **с интересом отметил** предложение Франции принять на следующей сессии резолюцию, рекомендующую применение СПС для внутренних перевозок.

142. ЕвроМед АЖГ **сообщил** о разработке «дорожной карты» по вопросам присоединения к Соглашению ЕСТР и его осуществления в качестве совместного мероприятия ЕвроМед АЖГ и ЕЭК.

К. Транспортная статистика и данные

Документация: неофициальный документ № 9

143. Г-жа Ольга Кастлова, Председатель Рабочей группы по статистике транспорта (WP.6), **проинформировала** Комитет о деятельности в области статистики транспорта и ходе осуществления программ обследования движения по автомобильным дорогам категории Е и на железнодорожных линиях категории Е в 2015 году в соответствии с резолюциями № 261 и 262, принятыми на его семьдесят шестой сессии в 2014 году (неофициальный документ № 9).

144. Комитет **приветствовал** недавнее опубликование «Ежегодного бюллетеня статистики транспорта в Европе и Северной Америке» и «Статистики дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке» и **просил** изменить способ подготовки этих ценных изданий таким образом, чтобы они могли выпускаться быстрее и более эффективно. Рабочей группе было **предложено** оценить, насколько эта межправительственная платформа может способствовать использованию инструментов ForFITS и SafeFITS, а также каким образом она может содействовать национальному мониторингу прогресса в достижении устойчивой мобильности и транспорта.

145. Комитет **приветствовал** также деятельность Рабочей группы по облегчению перевозок и пересечению границ СПЕКА, связанную с развитием транспортной инфраструктуры, упрощением перевозок и безопасностью дорожного движения, и **просил** секретариат изучить возможности организации регионального мероприятия по наращиванию потенциала в области статистики транспорта.

VIII. Вопросы, вытекающие из решений Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) и других органов и конференций Организации Объединенных Наций (пункт 6 повестки дня)

146. Комитет был **проинформирован** секретариатом о вопросах, вытекающих из последних решений ЕЭК ООН, ЭКОСОС и других органов и конференций Организации Объединенных Наций, которые представляют интерес для Комитета.

IX. Годовой доклад о деятельности вспомогательных органов Комитета в 2015 году (пункт 7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/23,
ECE/TRANS/2016/24,
неофициальный документ № 10

147. Комитету был **представлен** всеобъемлющий доклад о деятельности вспомогательных органов Комитета в 2015 году по административному сопровождению 58 конвенций, соглашений и других правовых документов Организации Объединенных Наций, которые составляют международную нормативно-правовую базу в области автомобильного, железнодорожного, внутреннего водного и интермодального транспорта, а также перевозки опасных грузов и конструкции транспортных средств (ECE/TRANS/2016/23). Эта деятельность проводилась в форме диалога по вопросам политики и нормативно-правовой работы, аналитической деятельности, а также мероприятий по наращиванию потенциала и оказанию технической помощи.

148. Комитет **приветствовал** годовой отчет Отдела устойчивого транспорта, предоставляющего секретариатское обслуживание Комитету по внутреннему транспорту ЕЭК, административным комитетам правовых инструментов, Комитету экспертов ЭКОСОС, ПРГ–ППГ СПЕКА, ОПТОСОЗ и Специальному посланнику Генерального секретаря ООН. Он **призвал** правительства, а также секретариат активно продвигать его, с тем чтобы улучшить информированность о работе, проводимой Комитетом и его вспомогательными органами.

Х. Подготовительная работа в связи с семидесятой годовщиной Комитета и Отдела устойчивого транспорта (пункт 8 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/25

149. Комитет **приветствовал информацию** о ходе подготовки к семидесятой годовщине КВТ и недавно переименованного Отдела устойчивого транспорта, которая будет отмечаться в 2017 году, и предложил государствам-членам передать в секретариат свои материалы для праздничной публикации до 30 марта 2016 года³, т.е. предоставить информацию о знаковых достижениях в области транспорта в своей стране за последние семьдесят лет, желательно вместе с фотографиями. Рабочим группам Комитета было **предложено** рассмотреть вопрос о подготовке резолюций по темам, имеющим особое значение для их работы, для принятия по случаю семидесятилетия Комитета и **выразил пожелание**, чтобы эти резолюции КВТ были затем представлены на шестьдесят девятой сессии Европейской экономической комиссии в 2017 году.

150. Комитет **принял к сведению** заявление ОТИФ о том, что она намерена активно участвовать в организации празднования семидесятой годовщины КВТ и готова предложить свои архивы, которые могут содержать некоторые материалы, относящиеся ко времени создания КВТ и ЕЭК. Комитет **поблагодарил** ОТИФ за ее предложение.

ХІ. Вопросы для одобрения Комитетом и вопросы информационного характера: утверждение докладов вспомогательных органов Комитета (пункт 9 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.1/149 и Add.1,
ECE/TRANS/WP.1/151,
ECE/TRANS/WP.5/58,
ECE/TRANS/WP.6/169,
ECE/TRANS/WP.11/233,
ECE/TRANS/WP.15/228,
ECE/TRANS/WP.15/230,
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138 и Add.1,
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140 и Add.1–2,
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56 и Add.1–2,
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58,
ECE/TRANS/WP.24/137,
ECE/TRANS/WP.29/1114,
ECE/TRANS/WP.29/1116,
ECE/TRANS/WP.29/1118,
ECE/TRANS/WP.30/278,
ECE/TRANS/WP.30/280,
ECE/TRANS/WP.30/282,
ECE/TRANS/WP.30/AC.2/123,
ECE/TRANS/WP.30/AC.2/125,

³ В силу технических причин этот срок был продлен до 31 мая 2016 года.

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/127,
 ECE/TRANS/SC.1/S/396,
 ECE/TRANS/SC.1/404,
 ECE/TRANS/SC.1/402,
 ECE/TRANS/SC.2/224,
 ECE/TRANS/SC.3/201 и Add.1–2

151. Комитет **одобрил** в целом доклады и деятельность своих вспомогательных органов и **поручил** секретариату включить необходимые ссылки в полный текст доклада КВТ.

XII. Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/26

152. Комитет **рассмотрел** документ ECE/TRANS/2016/26, в котором отражены итоги совещаний, проведенных Бюро Комитета по внутреннему транспорту в 2015 году. Комитет **ознакомился** с решениями Бюро по соответствующим пунктам повестки дня.

153. Комитет **отметил**, что утверждение доклада о работе его семьдесят восьмой сессии будет ограничено принятием перечня основных решений. Полный текст доклада Комитета будет распространен на более позднем этапе.

XIII. Деятельность Комиссии и доклад Комитета Исполнительному комитету (пункт 11 повестки дня)

154. Комитет **дал указания** своему Председателю относительно ключевых положений доклада (который должен быть подготовлен в консультации с секретариатом) Исполнительному комитету ЕЭК ООН на одной из его будущих сессий.

XIV. Утверждение двухгодичной оценки работы Комитета за 2014–2015 годы (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/27

155. Комитет **рассмотрел** и **утвердил** оценку результативности программы в 2014–2016 годах (двухгодичная оценка) в отношении подпрограммы по транспорту (ECE/TRANS/2016/27).

XV. Программа работы и двухгодичная оценка на 2016–2017 годы и Стратегические рамки на 2018–2019 годы (пункт 13 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/28 и Add.1,
 ECE/TRANS/2016/29,
 ECE/TRANS/2016/30

156. Комитет **рассмотрел** и **утвердил** программу работы на период 2016–2017 годов (ECE/TRANS/2016/28) для последующего официального одобрения Исполкомом. Комитет **принял** также дополнение к программе работы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1). Комитет **отметил**, что на своей сессии в ноябре 2015 года Бюро **рассмотрело** проект программы работы на период 2016–2017 годов, содержащийся в документе ECE/TRANS/2016/28, и добавление к нему и **решило** рекомендовать его Комитету для одобрения.

157. Комитет **рассмотрел** и **утвердил** план двухгодичной оценки (2016–2017 годы) для подпрограммы по транспорту, содержащийся в документе ECE/TRANS/2016/29. Комитет **отметил**, что на своей сессии в ноябре 2015 года Бюро рассмотрело план двухгодичной оценки и **постановило рекомендовать** его Комитету для одобрения.

158. Комитет **рассмотрел** и **одобрил** проект стратегических рамок на 2018–2019 годы для подпрограммы по транспорту (ECE/TRANS/2016/30). Комитет **отметил**, что в соответствии с процессом планирования программ ЕЭК проект стратегических рамок должен быть рассмотрен секторальными комитетами (или их бюро, если комитеты не заседали в течение последних четырех месяцев 2015 года) до его представления Исполнительному комитету ЕЭК в ноябре/декабре 2015 года и в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в начале 2016 года. Бюро на своей ноябрьской сессии 2015 года рассмотрело проект этого предложения и **постановило рекомендовать** его Комитету для одобрения.

XVI. Проект плана работы на 2016–2020 годы (пункт 14 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/31

159. Комитет **утвердил** свой план работы на период 2016–2020 годов, содержащийся в документе ECE/TRANS/2016/31; также **отметил**, что этот документ был весьма полезным в прошлом с точки зрения предоставления мандатов для работы вспомогательных органов Комитета в четные годы, выполняя роль «моста», который охватывает месяцы между концом двухгодичного периода и моментом утверждения Комитетом программы работы на следующий двухгодичный период. Однако, после того как в 2015 году в формат программы работы были внесены изменения, подобный документ по четырехгодичному плану работы, возможно, больше не понадобится. С учетом этого Комитет **принял решение о прекращении** выпуска такого документа в будущем.

XVII. Выборы должностных лиц для сессий Комитета в 2017 и 2018 годах (пункт 15 повестки дня)

160. Комитет **избрал** г-на Ежи Кленьевски (Польша) Председателем, г-на Сергея Андреева (Российская Федерация) и г-жу Изабель Пайе (Франция) заместителями Председателя для своих сессий в 2017 и 2018 годах.

XVIII. Состав Бюро Комитета в 2017 и 2018 годах (пункт 16 повестки дня)

161. Комитет **избрал** следующих членов Бюро на двухлетний период:

Председатель:	г-н Ежи Кленьевски	(Польша)
Заместители	г-жа Изабель Пайе	(Франция)
Председателя:	г-н Сергей Андреев	(Российская Федерация)
Члены:	г-н Равиль Искандеров	(Азербайджан)
	г-н Сергей Дубина	(Беларусь)
	г-н Кристоф Шоккэрт	(Бельгия)
	г-жа Ингеборг Аннет Деттбарн	(Германия)
	г-н Антонио Эрарио	(Италия)
	г-н Боб Аудсхорн	(Нидерланды)
	г-жа Кармен Хирон	(Испания)
	г-н Жан-Клод Шневли	(Швейцария)
	г-н Роман Симоненко	(Украина)

162. Европейской комиссии будет направлено стандартное приглашение присутствовать на совещаниях Бюро в качестве наблюдателя.

XIX. Расписание совещаний в 2016 году (пункт 17 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/32

163. Комитет **рассмотрел и утвердил** предварительный перечень совещаний в 2016 году, основанный на предложениях вспомогательных органов Комитета.

XX. Изменения на транспорте в Европейском союзе (пункт 18 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/2016/33

164. Комитет **был проинформирован** представителем Генерального директора по мобильности и транспорту Европейской комиссии о наиболее важных законодательных и стратегических инициативах в области транспорта, которые были предприняты Европейским союзом в 2015 году.

XXI. Изменения, связанные с работой Международного транспортного форума (пункт 19 повестки дня)

165. Комитет был **проинформирован** представителем Международного транспортного форума (МТФ) о наиболее важных мероприятиях, связанных с работой МТФ. В частности, Комитет **был проинформирован о** следующем: осуществлении «Хартии качества для международных автомобильных грузовых перевозок в рамках многосторонней системы квот ЕКМТ»; предлагаемом пересмотре критериев для распределения многосторонних квот ЕКМТ; новом количественном инклюзивном проекте по снижению зависимости транспортного сектора от углеводородов, который будет включать разработку компьютерной модели, охватывающей все виды транспорта, и предусматривать диалог и взаимодействие со многими партнерами; и, наконец, о предстоящей ежегодной встрече МТФ на высшем уровне в Лейпциге и возможностях для участия в совещании на уровне министров, круглых столах, дискуссиях с министрами и отраслевыми руководителями, научно-исследовательскими учреждениями, гражданским обществом и средствами массовой информации, а также для проведения двусторонних встреч и установления контактов.

166. Председателю Комитета предложил МТФ ознакомиться с существующей моделью ForFITS по сокращению объема выбросов CO₂ на транспорте.

XXII. Деятельность других организаций, представляющая интерес для Комитета (пункт 20 повестки дня)

167. Комитет был **проинформирован** секретариатом о намерении фонда «Лазер интернэшнл» организовать во Дворце Наций кинофестиваль для повышения осведомленности о проблематике безопасности дорожного движения во всем мире, приуроченный к следующей годовой сессии Комитета, в рамках празднования семидесятой годовщины Комитета.

XXIII. Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)

А. Вопросы, связанные с обслуживанием заседаний, и наличие документов для Комитета и его вспомогательных органов

Документация: ECE/TRANS/WP.1/151

168. Комитет **был проинформирован** секретариатом о проблемах, возникающих при обслуживании совещаний и переводе документов и докладов. Комитет был также проинформирован секретариатом о просьбе WP.1 (см. ECE/TRANS/WP.1/151, пункт 39) о повышении приоритетности постсессионных документов, о переводе документов на требуемое количество языков (максимум на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций) и о том, кто должен выдавать такие мандаты.

169. Комитет **выразил озабоченность** по поводу вопросов, возникших в обслуживании заседаний из-за задержек в переводе пред- и постсессионных официальных документов и докладов Отделом по обслуживанию конференций ЮНОГ. Он **просил** секретариат предоставить детальную информацию о правилах, связанных с подачей, обработкой и публикацией пред- и постсессионной документации, относящейся к сессиям межправительственных органов, обслужи-

живаемых Отделом устойчивого транспорта, и их директивным источнике. Это позволило бы КВТ рассмотреть такие правила и при необходимости направить в соответствующий законодательный орган предложение об их изменении.

170. Поскольку эти вопросы являются актуальными для всех органов КВТ и для договорных органов глобальных правовых инструментов в области транспорта, Комитет **предложил** рабочим группам и административным комитетам, которых они касаются в наибольшей степени, подготовить стратегическую оценку вопросов и проблем, связанных с их двойными функциями, охватывающими деятельность на региональном и глобальном уровнях, подготовить рекомендации по их решению и представить свои выводы на следующей сессии Комитета. Кроме того, Комитет **просил** секретариат собрать все действующие административные правила по данной теме, которые регулируют перевод и другие соответствующие административные процедуры, и распространить этот документ среди председателей и заместителей председателей Рабочих групп, а также среди членов Бюро.

В. Сроки проведения следующей сессии

171. Комитет **отметил**, что его семьдесят девятую сессию в предварительном порядке планируется провести в Женеве 21–24 февраля 2017 года.

XXIV. Утверждение перечня основных решений семьдесят восьмой сессии (пункт 22 повестки дня)

172. Комитет **утвердил** перечень основных решений своей семьдесят восьмой сессии (неофициальный документ № 14 КВТ (2016 год)).
